



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

1 (24)

Julkinen

Suomen Pankin raportointijärjestelmän käyttöohje

Versio	Päivämäärä	Muutoksen kuvaus
1.0	17.6.2024	Ensimmäinen versio

Sisällys

Suomen Pankin raportointijärjestelmän käyttöohje	1
1 Järjestelmään kirjautuminen	2
1.1 Suomi.fi-tunnistaminen ja -valtuuttaminen	2
1.2 Raportoijan portaali	2
1.3 Validointipalvelu	2
2 Tuetut selaimet	3
3 Näyttöjen päivittäminen	3
4 Raportoijan yhteystiedot	3
5 Raportoijan portaalin näkymät	5
5.1 Kirjasto	5
5.2 Raportoinnin valvonta	5
5.3 Raporttien valvonta > Yksittäisten raporttien valvonta	7
5.4 Raporttien valvonta	9
5.5 Raportointilomakkeet	10
5.6 Raporttien toimitukset-näkymä	11
5.7 Lataa tiedosto	11
5.8 Asynkronisen tehtävän seuranta	12
5.9 Keskustelut	12
6 Raporttien toimittaminen raporttoijan portaaliin	12
6.1 Raporttien lataaminen raporttoijan portaaliin	12
6.2 Raportointilomakkeiden käyttäminen	14
6.2.1 Raportointi lomakkeilla	14
6.2.2 Raportointi Excel-pohjilla	16
6.2.3 Raportointilomakkeiden validointi ja toimittaminen	17
6.3 Raporttien toimittaminen SFTP-yhteyden avulla	18
7 Validointipalaute	18
7.1.1 Excel-validointipalaute	19
7.1.2 HTML-validointipalaute	19
7.1.3 XML-validointipalaute	20
8 Toimitetun raportin lataaminen portaalista	20
9 Keskustelutoiminnallisuus	20
10 Uloskirjautuminen	23
11 Raportoijan portaalin yhteystiedot	24



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024

SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

2 (24)

1 Järjestelmään kirjautuminen

Suomen Pankin raportointijärjestelmään kirjaudutaan käyttämällä Suomi.fi-tunnistusta ja Suomi.fi-valtuudet -palvelua. Järjestelmässä on kaksi erillistä kokonaisuutta. Raportoijan portaalin kautta raportoijat toimittavat raportteja Suomen Pankille ja kommunikoivat turvallisesti. Validointipalvelu on oma kokonaisuus raporttien testaamiseen ennen niiden toimittamista Suomen Pankille.

1.1 Suomi.fi-tunnistaminen ja -valtuuttaminen

Suomi.fi-tunnistamisesta ja -valtuuttamisesta on erillinen ohje, joka löytyy Suomen Pankin verkkosivuilta osoitteesta

https://www.suomenpankki.fi/globalassets/fi/tilastot/raportointiohjeet/mbs/suomifi_valtuudet_kayttoohje_fi_v2.pdf

1.2 Raportoijan portaali

Raportoijan portaali sisältää raportoijakohtaiset raportointivelvollisuudet. Portaalissa raportoija voi täyttää raportointivelvollisuutensa, joko lataamalla itse tuottamansa raportit tai täyttämällä tiedonkeruukohtaiset raportointilomakkeet. Lomakkeita ei suositella käyttäväksi laajoissa raportointikokonaisuuksissa. Toimitetusta raportista raportoija saa raportointipalautteen portaaliin.

Raportoinnin määräajan jälkeen toimitetuista korjausraporteista tulee olla yhteydessä Suomen Pankkiin. Ilmoituksen yhteydessä tulee toimittaa selvitys siitä, miksi raportti toimitetaan uudestaan.

Viestintä Suomen Pankin ja raportoijan välillä tapahtuu jatkossa raportoijan portaalin kautta.

Raportoijan portaalin osoite on seuraava:

<https://raportointi.finanssivalvonta.fi>

Suomen Pankin osoite päivitetään myöhemmin. Sekä tuleva Suomen Pankin osoite että nyt käytössä oleva Finanssivalvonnan osoite ohjaavat samaan raportointipalveluun.

1.3 Validointipalvelu

Validointipalvelu on raportoijien testiympäristö, ja sen erottaa Raportoijan portaalista vihreästä yläpalkista. Validointipalveluun suositellaan lähetettäväksi



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

3 (24)

raportteja tarkastettavaksi ennen virallisen raportin lähettämistä Suomen Pankkiin. Validointipalvelun kautta lähetetty raportti ei täytä raportointivelvollisuutta. Raportteja on mahdollista toimittaa tulevaisuuden tiedonajankohdille. Toimitetut raportit poistetaan Validointipalvelusta neljän (4) viikon kuluttua sen vastaanotosta.

Validointipalvelun osoite on seuraava:

<https://validointipalvelu-raportointi.finanssivalvonta.fi>


Suomen Pankin osoite päivitetään myöhemmin. Sekä tuleva Suomen Pankin osoite että nyt käytössä oleva Finanssivalvonnan osoite ohjaavat samaan validointipalveluun.

2 Tuetut selaimet

Raportoijan portaalin ja validointipalvelun tuetut selaimet ovat:

- Microsoft Edge
- Google Chrome
- Apple Safari.

3 Näyttöjen päivittäminen

Raportoijan portaalin näyttöjen päivittäminen tapahtuu painamalla ikonia  esimerkiksi raportin lataamisen jälkeen.

4 Raportoijan yhteystiedot

Raportoijan tulee päivittää yhteystiedot hänen kirjautuessaan ensimmäistä kertaa raporttoijan portaaliin. Yhteystiedot on päivitettävä, jos ne muuttuvat.

Yhteystietolomake löytyy alhaalta vasemmasta navigaatiopaneelistä käyttäjätietojen yhteydestä painamalla kuvakkeesta, jossa käyttäjätunnus on näkyvissä.



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

4 (24)

Yhteystiedot sisältävät mahdollisuuden tilata sähköposti-ilmoitukset raportijan portaaliin saapuneesta viestistä ja puuttuvasta raportista. Sähköposti-ilmoitukset tilataan valitsemalla kohta Saat ilmoituksen. Sähköposti-ilmoituksia voi tilata henkilökohtaiseen sähköpostiosoitteeseen ja/tai ryhmäsähköpostiosoitteeseen täyttämällä kentät Sähköposti ja/tai Ryhmäsähköpostiosoite. Lisätiedot sähköposti-ilmoitusten sisällöstä löytyvät käyttöohjeen kohdasta *9 Keskustelutoiminnallisuus*.

Huom. Jos käyttäjän käyttövaltuudet ollaan lähiaikoina mitätöimässä, tulee käyttäjän ottaa sähköposti-ilmoitukset pois päältä ennen valtuuksien mitätöimistä. Jos käyttäjä saa sähköposti-ilmoituksia portaalista ja valtuudet on jo mitätöity, tulee ottaa yhteys ReportingSupport@bof.fi-helpdeskiin.

Yhteystiedot sisältävät myös käyttöliittymän kielen, viitekehystunnisteiden kielen sekä asiakirjojen ja tarkistusmerkintöjen kielen vaihtamisen. Kaikkiin kieliasetuksiin on hyvä valita sama kieli. Kahteen ensimmäiseen asetukseen kielen voi valita alasvetovalikosta, ja jälkimmäisimpään asetukseen kielen lyhenne pitää kirjoittaa. Tuetut kielet ovat suomi, ruotsi ja englanti.

Lomakkeen täyttämisen jälkeen muista painaa **Tallenna** kuvaketta.

Kielen vaihtamisen jälkeen sivu tulee ladata uudestaan esimerkiksi painamalla F5.



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

5 (24)

5 Raporttoijan portaalin näkymät

5.1 Kirjasto

Kirjasto-sivun kautta käytetään raporttoijan portaalin seuraavia näkymiä:

- Raportoinnin valvonta
 - Yksittäisten raporttien valvonta
- Raporttien valvonta
- Raportointilomakkeet
 - Lomakkeet

The screenshot shows the 'Kirjasto' portal interface. At the top, there is a search bar with the text 'Haku kirjastosta'. Below the search bar, there is a sidebar with 'Hakemistot' and 'Kansiot' (3). The main content area is divided into three sections:

- Raportointilomakkeet**: This section allows users to submit reports for use. It includes a sub-section 'WEB_FORMS'.
- Raportoinnin valvonta**: This section allows users to view reports submitted according to specified criteria and check the status of submitted reports. It includes a sub-section 'INCOMING_OVERVIEW'.
- Raporttien valvonta**: This section allows users to view reports submitted according to specified criteria and check the status of submitted reports. It includes a sub-section 'IN_OV_BY_EN'.

5.2 Raportoinnin valvonta

Raportoinnin valvonta -näkyvä sisältää lähetettävät raportit raportoinnin määräaikaisten mukaisesti sekä lähetetyn raportin tilan.



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

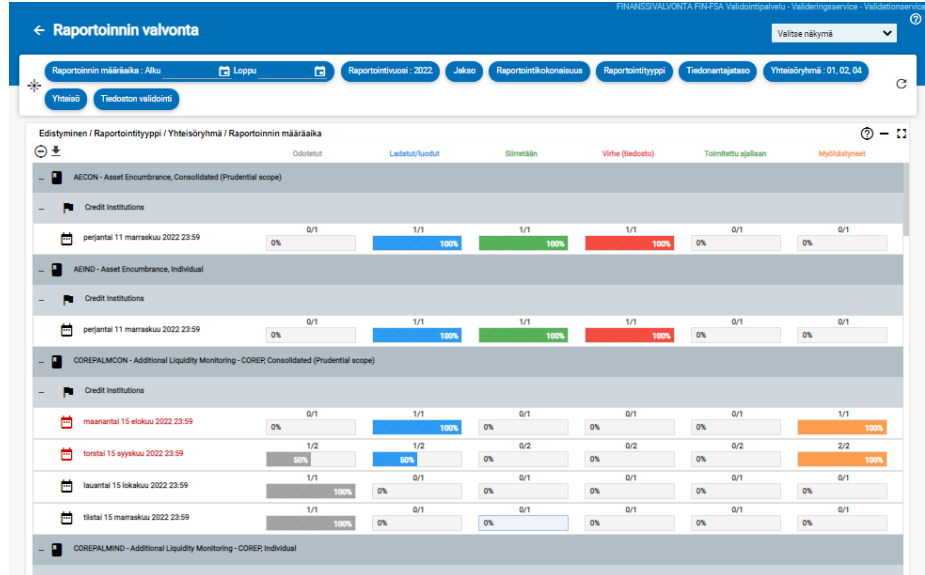
Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

6 (24)

Julkinen



Näkymän palkit kuvaavat raportoinnin edistymistä.

Seuraavat valintalistat ovat näkymässä käytettävissä:

- Raportoinnin määräaika: Alku ja Loppu
- Raportointivuosi
- Jakso: raportointiperiodi
- Raportointikokonaisuus: Tiedonkeruun lyhenne
- Raportointityyppi
- Tiedonantajataso: Suomen Pankin tiedonkeruissa aina DEFAULT
- Yhteisöryhmä
- Yhteisö
- Tiedoston validointi

Raportoinnin edistyminen on nähtävissä tiedonkeruittain:

- Odotetut
- Ladatut / luodut
- Siirretään
- Virhe (tiedosto)
- Toimitettu ajallaan
- Myöhästyneet

Harmaa Odotetut-palkki näyttää kunkin ajankohdan odotettujen raporttien osuuden. Kun kaikki ajankohdan odotetut raportit on toimitettu, odotetut-palkki näyttää nollaa.



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

7 (24)

Sininen Ladatut / luodut -palkki näyttää, onko ajankohdan raportti ladattu tai luotu raportointilomakkeilla järjestelmään. Tämä ei kuitenkaan vielä tarkoita, että raporttia olisi toimitettu.

Vihreä Siirretään-palkki aktivoituu, kun järjestelmään ladattu tai raportointilomakkeilla luotu raportti hyväksytään toimitettavaksi.

Punainen Virhe (tiedosto) -palkki tulee näkyviin, jos toimitetun raportin sisällöstä löytyy virheitä.

Vihreä Toimitettu ajallaan -palkki ja oranssi Myöhästyneet-palkki aktivoituvat sen mukaan, onko toimitettu raportti vastaanotettu raportoinnin määräaikaan mennessä vai määräajan jälkeen.

Raportoinnin määräajan kohdalta siirrytään klikkaamalla yksityiskohtaisempaan näkymään, josta löytyvät yksittäisen raportin tarkemmat tiedot, kts. seuraava kohta.

5.3 Raporttien valvonta > Yksittäisten raporttien valvonta

Yksittäisten raporttien valvonta -näkyssä on käytössä vastaavat valintalistat kuin Raportoinnin valvonta -näkyssä.

The screenshot shows the 'Raporttien valvonta' system interface. The main heading is 'Raporttien valvonta > Yksittäisten raporttien valvonta'. Below the heading, there are several filter buttons: 'Raportoinnin määräaika: Alku 13.11.2023 Loppu 13.11.2023', 'Raportointivuosi: 2023', 'Jakso', 'Raportointikokonaisuus', 'Raportointityyppi: FINREP9', 'Tiedonantajataso', 'Yhteisöryhmä: 01', 'Yhteisö', and 'Tiedoston valvonta'. Below the filters, there is a table with the following columns: 'Raportointityypin koodi', 'Yhteisön nimi', 'Tunniste (LEI)', 'Oletustunniste', 'Tiedonantajatason koodi', 'Tiedonajankohta', 'Raportoinnin määräaika', 'Toimituspäivä', 'Raportin tunnisteen luontipäivä', 'Raportin tunnisteen numero', 'Käyttäjä', 'Tila', 'Tiedoston valvointi', and 'Raportin tunniste'. The table contains one row of data for a report from Suomen Pankki.

Raportointityypin koodi	Yhteisön nimi	Tunniste (LEI)	Oletustunniste	Tiedonantajatason koodi	Tiedonajankohta	Raportoinnin määräaika	Toimituspäivä	Raportin tunnisteen luontipäivä	Raportin tunnisteen numero	Käyttäjä	Tila	Tiedoston valvointi	Raportin tunniste
FINREP9	Suomen Pankki	7437007ALEZNCJGTGA67	0000002		30.09.2023	13.11.2023	22.09.2023	22.09.2023 16:40:02	A3980E11E77141AA809654D579150C01	FINPSA_SYSTEM	Siniseen		

Yksittäiseltä raportilta on saatavilla seuraavat tiedot:

- Raportointityypin koodi: Tiedonkeruun lyhenne
- Yhteisön nimi
- Tunniste (LEI)
- Oletustunniste: VAT- koodi, MFI-koodi
- Tiedonantajatason koodi: Suomen Pankin tiedonkeruissa DEFAULT
- Tiedonajankohta
- Raportoinnin määräaika
- Toimituspäivä
- Raportin tunnisteen luontipäivä



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU


8 (24)

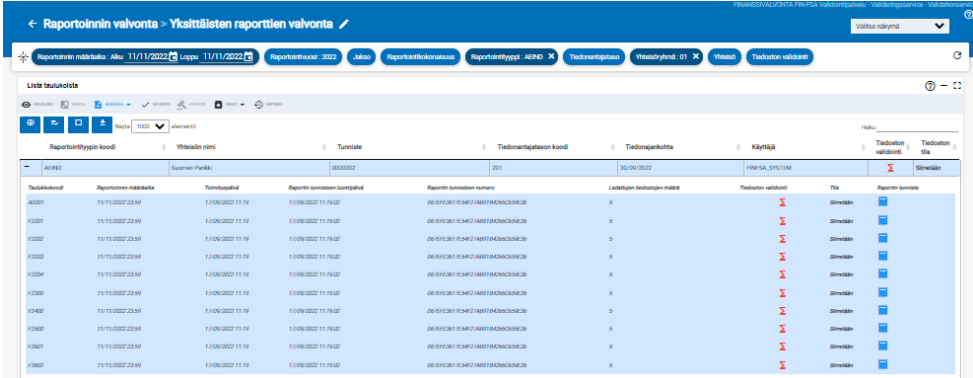
Julkinen

- Raportin tunnisteiden numero
- Raportin tilaa muokannut käyttäjä
- Tiedoston tila
- Tiedoston validointitulos
- Raportin tunnistetiedot

Raportin validoinnista kerrotaan lisää kappaleessa 7 *Validointipalaute*.

Toimitetun raportin kaikki raportointiversiot saa näkyville Tiedot-kuvakkeesta. Toimitettujen raporttien lataaminen on mahdollista painamalla **Visualisoi** kuvaketta. Tällöin raportin tiedot ovat mahdollista ladata Excel-muodossa omalle koneelle. **Vienti** kuvakkeen kautta on mahdollista saada esim. validointipalaute Excel-muodossa omalle koneelle.

Raportin tiedot lomakkeittain on mahdollista nähdä painamalla raportointityypin vasemmalla puolella olevasta ikonista :



The screenshot shows a web application interface for reporting. At the top, there is a navigation bar with the title 'Raportoinnin valvonta - Yksittäisten raporttien valvonta'. Below the navigation bar, there is a search and filter area. The main content is a table with columns for 'Raportointityyppi', 'Välitiedon nimi', 'Tunniste', 'Tiedonantajan koodi', 'Tiedonajankohta', 'Käyttäjät', 'Tiedoston validointi', 'Tila', and 'Raportin tunnus'. The table contains multiple rows of data, each representing a report entry. The 'Tiedoston validointi' column shows a red 'X' icon, indicating a validation error. The 'Tila' column shows a blue 'Visualisoi' icon, indicating that the report can be visualized. The 'Raportin tunnus' column shows a blue 'Visualisoi' icon, indicating that the report can be visualized.

Lomaketason tiedoista on mahdollista nähdä seuraavat tiedot:

- Taulukkokoodi
- Raportoinnin määräaika
- Toimituspäivä
- Raportin tunnisteiden luontipäivä
- Raportin tunnisteiden numero
- Ladattujen tiedostojen määrä
- Tiedoston validointi
- Tila
- Raportin tunniste

Raportin validoinnista kerrotaan lisää kappaleessa 7 *Validointipalaute*.



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

9 (24)

Julkinen

5.4 Raporttien valvonta

Raporttien valvonta -näkyvä sisältää toimitettavat raportit raportoinnin määräaikojen mukaisesti ja toimitettujen raporttien tilan.


Raportointityypin koodi	Yhteisön nimi	Tunniste	Tiedonantajataso koodi	Tiedonajankohta	Käyttäjä	Tiedoston tila	Tiedoston validointi
+ COREFFRTBCON	Suomen Pankki	0000002	205	30/09/2022	FINFSA_SYSTEM	Siirretty	Σ
+ COREFFRTBIND	Suomen Pankki	0000002	201	30/09/2022	FINFSA_SYSTEM	Siirretty	Σ
+ COVID19CONIFRS	Suomen Pankki	0000002	214	30/09/2022		Vaadittu	
+ COVID19INDIFRS	Suomen Pankki	0000002	210	30/09/2022		Vaadittu	
+ FINREP9INDIFRS	Suomen Pankki	0000002	201	30/09/2022		Vaadittu	
+ FINREP9INDIFRS	Suomen Pankki	0000002	205	30/09/2022		Vaadittu	
+ FINREP9INDIFRS	Suomen Pankki	0000002	266	30/09/2022		Vaadittu	
+ GSIICON	Suomen Pankki	0000002	266	30/09/2022	FINFSA_SYSTEM	Siirretty	✓
+ IFCLASS2IND	Suomen Pankki	0000002	720	30/09/2022		Odotettu	
+ IFCLASS2CON	Suomen Pankki	0000002	721	30/09/2022		Odotettu	
+ AECON	Suomen Pankki	0000002	205	30/09/2022	FINFSA_SYSTEM	Siirretty	Σ ⚠
+ AEIND	Suomen Pankki	0000002	201	30/09/2022	FINFSA_SYSTEM	Siirretty	Σ
+ COREPLECON	Suomen Pankki	0000002	205	30/09/2022	FINFSA_SYSTEM	Siirretty	Σ ⚠
+ COREPLEIND	Suomen Pankki	0000002	201	30/09/2022	FINFSA_SYSTEM	Siirretty	⚠
+ COREPLRCON	Suomen Pankki	0000002	205	30/09/2022	FINFSA_SYSTEM	Siirretty	Σ ⚠

Seuraavat valintalistat ovat näkyvässä käytettävissä:

- Raportoinnin määräaika: Alku ja Loppu
- Raportointivuosi
- Jakso: raportointiperiodi
- Raportointikokonaisuus: Tiedonkeruun lyhenne
- Raportointityyppi
- Tiedonantajataso: Suomen Pankin tiedonkeruissa DEFAULT
- Yhteisöryhmä
- Yhteisö
- Tiedoston raportin tila
- Tiedostojen validointi

Toimitettavan raportin tunnistaa siitä, että käyttäjä ja tiedostojen validointi sarakkeet ovat tyhjä.

Raportin validoinnista kerrotaan lisää kappaleessa *7 Validointipalaute*.

Raportin tiedot lomakkeittain on mahdollista nähdä painamalla raportointityypin vasemmalla puolella olevasta ikonista  :



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

10 (24)

Raportointityypin koodi	Yhteisön nimi	Tunniste	Tiedonantajatason koodi	Tiedonajankohta	Käyttäjä	Tiedoston tila	Tiedoston validointi	
COREPFRTECON	Suomen Pankki	0000002	205	30/09/2022	FINFSA_SYSTEM	Siirretään	Σ	
Taulukkokoodi	Raportoinnin määräaika	Toimituspäivä	Raportin tunnisteen luontipäivä	Raportin tunnisteen numero	Ladattujen tiedostojen määrä	Tila	Tiedoston validointi	Raportin tunniste
C0001	11/11/2022 28.99	17/09/2022 19.00	17/09/2022 19.00.09	62709634F59441568E9927684214678	5	Siirretään	Σ	☰
C0000	11/11/2022 28.99	17/09/2022 19.00	17/09/2022 19.00.09	62709634F59441568E9927684214678	5	Siirretään	Σ	☰
C0100	11/11/2022 28.99	17/09/2022 19.00	17/09/2022 19.00.09	62709634F59441568E9927684214678	5	Siirretään	Σ	☰
COREPFRTBIND	Suomen Pankki	0000002	201	30/09/2022	FINFSA_SYSTEM	Siirretään	Σ	

Lomaketason tiedoista on mahdollista nähdä seuraavat tiedot:

- Taulukkokoodi: Tietueen nimi
- Raportoinnin määräaika
- Toimituspäivä
- Raportin tunnisteen luontipäivä
- Raportin tunnisteen numero
- Ladattujen tiedostojen määrä
- Tila
- Tiedoston validointi
- Raportin tunniste

Raportin validoinnista kerrotaan lisää kappaleessa 7 *Validointipalaute*.

5.5 Raportointilomakkeet

Tämän näkymän avulla voi toimittaa raportin käyttäen raportointilomakkeita. **Suomen Pankki suosittelee käyttämään Raportointilomakkeet-näkymää portaalin etusivulta. Suomen Pankki on varmistanut sen toimivuuden raportointia varten.** Tarkemmat ohjeet raportointilomakkeiden käytöstä on käyttöohjeen kohdassa 6.2. *Raportointilomakkeiden käyttäminen*.



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

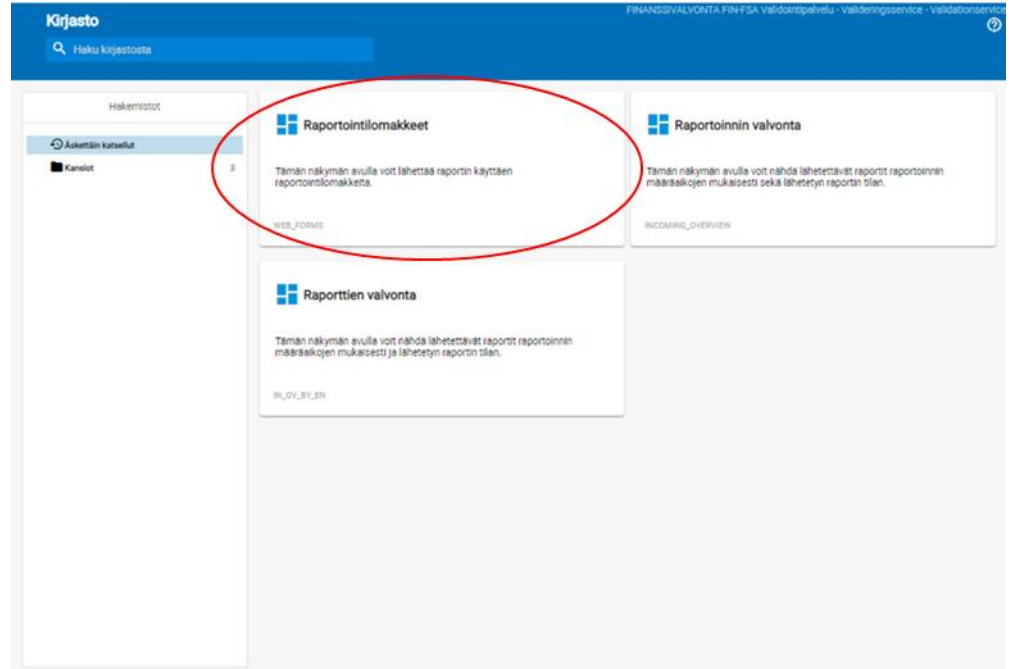
Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

11 (24)



5.6 Raporttien toimitukset-näkymä

Koska portaali on Suomen Pankin ja Finanssivalvonnan yhteinen, portaalissa on myös Raporttien toimitukset-näkymä Finanssivalvonnan tarpeita varten. Näkymä on tarkoitettu XBRL ja CSV muotoiseen raportointiin, jonka vuoksi sen käyttöä ei suositella XML-muotoisten raporttien toimittamiseen Suomen Pankille.

5.7 Lataa tiedosto

Näytön vasemmassa navigointipaneelissa on Lataa tiedosto -näkömä. [↑](#)

Näkymässä ladataan raporttiedostoja raportioijan portaaliin. Tarkemmat ohjeet raporttiedostojen lataamisesta on käyttöohjeen kohdassa *6.1 Raporttien lataaminen raportioijan portaaliin*.



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

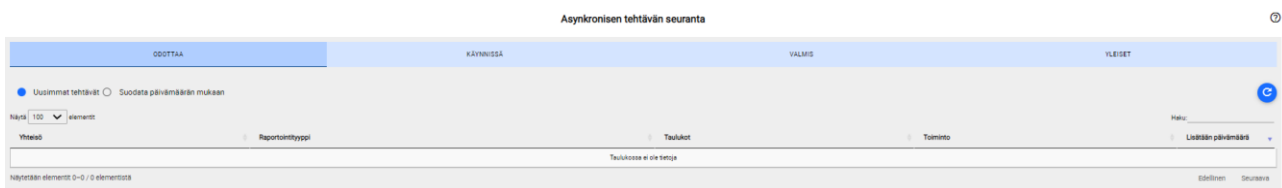
12 (24)

5.8 Asynkronisen tehtävän seuranta

Näytön vasemmassa navigaatiopaneelissa on Asynkroniset tehtävät -näkyvä.



Raporttoijan portaalissa on mahdollista nähdä käsittelyaikaa vaativien tiedostojen käsittelyn vaiheet Asynkronisen tehtävän seurantanäkymästä. Suurin osa raportioijista ei tarvitse toimintoa raporttien toimittamisen seurannassa.



5.9 Keskustelut

Näytön vasemmassa navigaatiopaneelissa on Keskustelut-näkyvä.



Tarkemmat ohjeet ovat käyttöohjeen kohdassa *9 Keskustelutoiminnallisuus*.

6 Raporttien toimittaminen raporttoijan portaaliin

6.1 Raporttien lataaminen raporttoijan portaaliin

Raportit voi toimittaa raporttoijan portaaliin lataamalla raporttiedostot portaaliin manuaalisesti. Tällöin raporttiedostot on muodostettava raporttoijan portaalin ulkopuolella ennen lataamista. Useamman raporttiedoston voi toimittaa samalla kertaa pakkaamalla raportit ZIP-tiedostoon.

Raporttiedostojen on noudatettava teknisiä määrytyksiä, jotta ne voidaan ladata onnistuneesti raporttoijan portaaliin. Määrytykset sisältävät mm. tiedoston nimen ja tunnusteen. Konekielisen tietojenvälityksen kuvaus on saatavilla Suomen Pankin sivuilta:

[Raportointijärjestelmän ohjeet ja tallenteet \(suomenpankki.fi\)](https://www.suomenpankki.fi/raportointijarjestelmän-ohjeet-ja-tallenteet)

Raporttien lataaminen tapahtuu Lataa tiedostot -näytöllä, joka löytyy raporttoijan portaalin vasemmasta navigointipaneelistä. Lataa tiedostot -näyttö esittää käyttäjän samana päivänä lataamat raportit listana. Nykyistä päivämäärää ennen ladatuista raporteista näkyy vain portaalin hyväksymät raportit, joihin raportioijalla on oikeudet sen hetkisen istunnon Suomi.fi valtuuksilla.



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

13 (24)

Integrointivirheelliset raportit poistuvat listalta vuorokauden vaihtuessa. Listassa näkyviä raportteja voi rajata yläreunan suodattimien avulla esimerkiksi raportin latauspäivän mukaan.

Raportin lataaminen tapahtuu valitsemalla Tiedosto, jonka jälkeen valitaan työaseman tiedostoista oikea raporttiedosto. Kun valinta on tehty, tiedoston nimi näkyy näytön keskellä. Raportti ladataan klikkaamalla näkymässä oikealla sijaitsevaa sinistä latauspainiketta, jolloin lataus käynnistyy. Raportoijan portaali ilmoittaa ensin, että raporttiedostoa ladataan, jonka jälkeen raporttoijan portaali tarjoaa toisen ilmoituksen siitä, että raporttiedosto on ladattu. Raportti validoidaan automaattisesti latauksen yhteydessä.

Huom. Jos raportteja ladatessa näkymässä on tehty suodatinvalintoja, raportti ei heti lataamisen jälkeen tule näkyviin. Tyhjentämällä suodattimet 'Nollaa suodattimet' valinnasta kaikki ladatut raportit näkyvät listauksessa.

Päivitä näkymää Päivitä luettelo valinnalla, kunnes Tiedoston tila -sarakeeseen päivittyy raportin statukseksi Siirretään tai Integrointivirhe. Onnistuneen lähetyksen status on Siirretään. Voit tarkistaa Tiedoston validointi -sarakeesta raportin validointitulosta. Tarkemmin validointitulosta on kuvattu validointiraportilla, jonka saa ladattua omalle laitteelle Palauteraportti -sarakeesta valinnasta. Jos raportin status on Integrointivirhe, tarkista palaute sarakeesta Raportti.

The screenshot shows a web interface for reporting. At the top, there are several filter buttons: 'Raportointivuosi', 'Jakso', 'Yhteisö', 'Raportointityyppi', 'Taksonomia', 'Tiedonantajataso', 'Käyttäjät', 'Käyttäjärühmät', 'Toimituspäivä - Alku', 'Toimituspäivä - Loppu', and 'Prosessin tilanne'. Below these are more filters: 'Tiedoston tila', 'Tiedoston validointi', 'Tiedoston raportin tila', 'Raportin palautekoodi', 'Tiedosto', 'Raportti', and 'Lähetyksen tila'. A 'Tyhjennä suodattimet' button is also present. The main area shows a table with columns: 'Tiedosto toimitettu', 'Tiedosto ladattu', 'Koko (kt)', 'Käyttäjä', 'Toimituspäivä', 'Tiedoston tila', 'Tiedoston validointi', 'Raportin tila', 'Palauteraportti', 'Alkuperäinen tiedosto', 'Keskustelu', 'Raportin palautekoodi', and 'Raportti'. Two rows of data are visible. The first row has 'Mitäöidyt' in the 'Tiedoston tila' and 'Raportin tila' columns. The second row has 'Siirretään' in both. A 'Päivitä luettelo' button is highlighted in the top right of the table area.

Tiedosto toimitettu	Tiedosto ladattu	Koko (kt)	Käyttäjä	Toimituspäivä	Tiedoston tila	Tiedoston validointi	Raportin tila	Palauteraportti	Alkuperäinen tiedosto	Keskustelu	Raportin palautekoodi	Raportti
8511917_354_TK_AIFM010000_AIFM_2023-06-30_20230906144100000.xml	[Download icon]	1	EedriKanto	21.09.2023 13:32:07	Mitäöidyt	[Red X icon]	Mitäöidyt	[Camera icon]		[Red X icon]		Ticket number: 53460270BF5C424A8232233E5
7022994_3_354_Y_AIFM010000_AIFM_2023-09-30_20230906144100000.xml	[Download icon]	3	EedriKanto	18.09.2023 11:33:37	Siirretään	[Hand icon]	Siirretään	[Camera icon]		[Red X icon]		Ticket number: 7ECE100DC0BE44B6A668454C59

Ladattu raporttiedosto ilmestyy listaan omaksi rivikseen. Lataa tiedosto -näyttö tarjoaa tietoa raportista ja lataamisen tuloksesta eri sarakkeissa, ja näkymää on mahdollista rajata suodattimien avulla. Näytön sarakkeet on selitetty alla.

Sarake	Selite
--------	--------



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto


Muistio

17.6.2024

SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

14 (24)

 / 	Toimitustapa <ul style="list-style-type: none"> manuaalinen SFTP-yhteyden kautta
Tiedosto toimitettu	Toimitetun XML-raportin tiedostonimi
Tiedosto ladattu	Raporttiedoston lataaminen
(kt)	Raporttiedoston koko kilotavuina
Käyttäjä	Raportin toimittaja
Toimituspäivä	Raportin lähetyspäivä
Tiedoston tila	Raportin käsittelyn tila
Tiedoston validointi	Raportin validoinnin tila
Raportin tila	Fivan sisäinen raportin tila
Palauteraportti	Raportin palautetiedoston lataaminen
Raportin palautekoodi	Raportointipalautekoodi (ei toistaiseksi saatavilla)
Raportti	Raportin numero tai tietoa raportilla esiintyvistä virheistä.

Kun raportin lataaminen on onnistunut, Tiedoston tila -sarake saa arvon Siirrettään. Raportin validoinnista kerrotaan lisää kappaleessa 7 *Validointipalaute*.

6.2 Raportointilomakkeiden käyttäminen

Raportointilomakkeilla voi luoda raportin raportioijan portaalissa. Toiminnolle on oma näyttö Raportointilomakkeet.

Raportointilomakkeet -näytöllä navigoidaan valitsemalla suodattimien avulla haluttu tiedonkeruu sekä tiedonajankohta. Valitsemalla haluttu rivi avautuu uusi näkymä Raportointilomakkeet > Lomakkeet, jossa valittu raportti näkyy lomakkeittain.

Raportointilomakkeiden avulla voi luoda raportteja syöttämällä arvoja valmiisiin lomakkeisiin tai Excel-pohjiin. Raportointilomakkeita täytetään yksi lomake kerralla.

6.2.1 Raportointi lomakkeilla

Raportointi lomakkeella tapahtuu Raportointilomakkeet > Lomakkeet -näytössä, jolloin Muokkaa-työkalu aktivoituu. Paina **Muokkaa**-työkalua ja valitse **Luo**. Toisella kerralla raporttia muokatessa pitää valita Muokkaa -> Muokkaa. Valittu lomake avautuu uuteen Taulukot-ikkunaan. Taulukot-ikkunassa täytetään lomake syöttämällä siihen arvoja. **Tallenna**-toiminnolla arvot tallentuvat lomakkeelle.



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto
Rahoitustilastotoimisto

Muistio

15 (24)

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

Reportointityyppi	Yhteisön nimi	Tunniste	Tiedontajustason koodi	Talukoodi	Talukon selta	Tiedoston sita	Päivityspäivä	Reportointi- indikaattori	Tiedosto	Käynnä	Validointiposti
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7001	Maksuvalvonnassa rakennettujen rahastojen osat	Osittain					
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7002	Maksuvalvonnassa Suorittamassa	Valmistu					

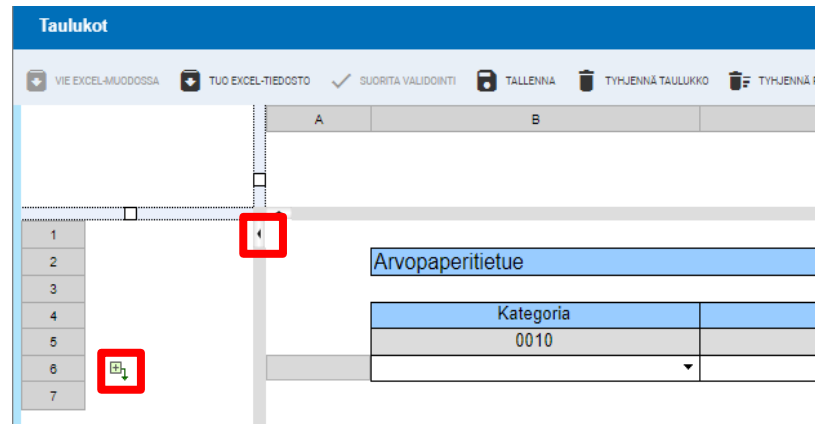
Jos raportista on jo toimitettu aikaisempi versio käyttäen raportointilomakkeita, Muokkaa-valikossa on valittavissa myös toiminto **Kopioi**, jolla voi tuoda aikaisemman raporttiversiön tiedot uudestaan muokattavaksi. Kopioinnin jälkeen raporttia muokataan valitsemalla Muokkaa -> Muokkaa. Kopioi-toiminto on käytettävissä vain viimeisimpään toimitettuun raporttiversioon. Raportin kopioiminen muokattavaksi on mahdollista vain kyseiselle raportointiperiodille, kopioi-toiminto mitätöi aiemmin toimitetun raporttiversiön. Aiemmin ladatun raporttiversiön käyttäminen tulevien raporttien pohjana tulee tehdä Excel Expot -import toiminnon avulla. Jos yhtään raporttiversiota ei ole vielä aikaisemmin toimitettu, niin ainoa valittava vaihtoehto valikossa on Luo.

Jos raportoija ei ole täyttänyt pakollisia odotettuja lomakkeita, järjestelmä ei anna hyväksyä raporttia tallennettavaksi.

Kun lomake on tallennettu, niin se muuttuu Luodut-tilaan. Samalla myös kaikki muut saman raportin lomakkeet muuttuvat Odotettu- tai pakolliset tilasta Luodut-tilaan, vaikka muille lomakkeille ei olisi täytetty arvoja.

Reportointityyppi koodi	Yhteisön nimi	Tunniste	Tiedontajustason koodi	Talukoodi	Talukon selta	Tiedoston sita	Päivityspäivä	Reportointi- indikaattori	Tiedosto	Käynnä	Validointiposti
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7001	Reportin osuus (SOP/FI)	Laadittu	11/09/2022 14:51	Neigotinen			
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7002	Maksuvalvonnassa Suorittamassa	Laadittu	11/09/2022 14:51	Neigotinen			
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7003	Maksuvalvonnassa Suorittamassa	Laadittu	11/09/2022 14:51	Neigotinen			
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7004	Maksuvalvonnassa Suorittamassa	Laadittu	11/09/2022 14:51	Neigotinen			
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7005	Maksuvalvonnassa Suorittamassa	Laadittu	11/09/2022 14:51	Neigotinen			
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7006	Maksuvalvonnassa Suorittamassa	Laadittu	11/09/2022 14:51	Neigotinen			
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7007	Maksuvalvonnassa Suorittamassa	Laadittu	11/09/2022 14:51	Neigotinen			
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7008	Maksuvalvonnassa Suorittamassa	Laadittu	11/09/2022 14:51	Neigotinen			
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7009	Maksuvalvonnassa Suorittamassa	Laadittu	11/09/2022 14:51	Neigotinen			
COREPLORADON	Suomen Pankki	0000002	205	C7010	Maksuvalvonnassa Suorittamassa	Laadittu	11/09/2022 14:51	Neigotinen			

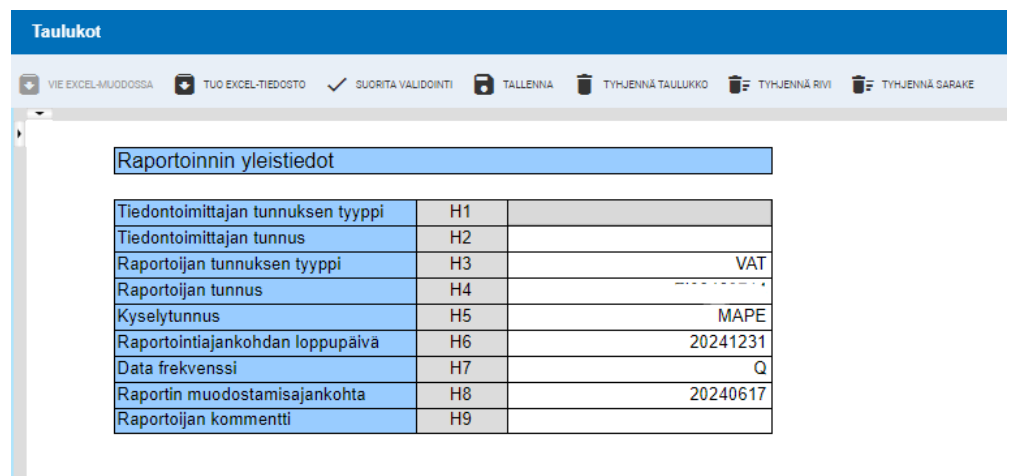
Rivien lisääminen tapahtuu painamalla vasemmasta yläreunasta löytyvää nuolta ja sen jälkeen avautuvassa sivupalkissa näkyvää painiketta.



Arvopaperitietue	
Kategoria	0010

6.2.1.1 Header-tietojen täyttö

Lomakkeilla Header-osio sisältää raportoinnin yleistietoja. Header-taulukon kentät ovat valmiiksi esitetyt alla olevan kuvan mukaisesti. Raportoijan tulee täyttää itse tiedonantajan/rahastonhoitajan tunnuksen tiedot. Kommenttikenttään voi tarpeen mukaan lisätä kommentteja.



Raportoinnin yleistiedot		
Tiedonantajan tunnuksen tyyppi	H1	
Tiedonantajan tunnus	H2	
Raportoijan tunnuksen tyyppi	H3	VAT
Raportoijan tunnus	H4	
Kyselytunnus	H5	MAPE
Raportointiajankohdan loppupäivä	H6	20241231
Data frekvenssi	H7	Q
Raportin muodostamisajankohta	H8	20240617
Raportoijan kommentti	H9	

6.2.2 Raportointi Excel-pohjilla

Raportointilomakkeiden täyttäminen raportoijan portaalissa onnistuu Excelin avulla. Valitaan täytettävä lomake ja avataan se Taulukot-ikkunaan (Muokkaa -> Luo). Tallennetaan tyhjä taulukko valitsemalla **Tallenna**, minkä jälkeen **Vie Excel-muodossa**-toiminto aktivoituu. Valitsemalla 'Vie Excel-muodossa' kooneellesi tallentuu Excel-tiedosto, johon voit täyttää raportoivat tiedot.



Raportoijan rooli	Raportoitava tieto	Maksupalvelu	Maksupalv
10	20	30	

Kun Excelissä luotu lomaketiedosto on valmis, tallennetaan se ja siirrytään takaisin raportoijan portaaliin Lomakkeen Taulukot -näyttöön. Valitaan **Tuo Excel-tiedosto** ja valitaan aiemmin tallennettu Excel. Painetaan OK. Excelissä olleet soluarvot päivittyvät raportoijan portaalin lomakkeelle. Valitaan Tallenna ennen Taulukot-ikkunan sulkemista.

6.2.3 Raportointilomakkeiden validointi ja toimittaminen

Raportti on valmis toimitettavaksi, kun kaikki raportin lomakkeet ovat täytettyinä. Lomakkeita ei voi toimittaa yksitellen. Ennen lähettämistä raportti kannattaa validoida. Yksittäisen lomakkeen validointi on mahdollista, mutta ei suositeltavaa, koska validointi suoritetaan tällöin myös puuttuville tai keskeneräisille lomakkeille. Validoidaksesi kaikki lomakkeet kerralla, kaikki lomakkeet tulee ensin olla valittuna. Valitse **Suorita validointi**-painike.

Kun raportti on validoitu ja valmis toimitettavaksi, valitse lähetettävät lomakkeet ja paina **Hyväksy**.

Lista taulukoista

VISUALISOI VERTAA MUOKKAA SUORITA VALIDOINTI HYVÄKSY VIENNI HISTORIA KESKUSTELUSYÖTE

Näytä 25 elementit



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024

SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

18 (24)

6.3 Raporttien toimittaminen SFTP-yhteyden avulla

Raportit voi myös toimittaa Suomen Pankkiin suoraan raportioijan omasta raportointijärjestelmästä raportioijalle tarjottavan rajapinnan kautta (A2A). Toimittetusta raportista raportioija saa raportointipalautteen rajapinnan (A2A) kautta suoraan omaan raportointijärjestelmään.

Rajapinnan käyttö edellyttää yhteydenottoa suojatulla sähköpostilla osoitteen ReportingSupport(at)bof.fi.











7 Validointipalaute

Validointipalaute on saatavilla raportioijan portaalista seuraavissa muodoissa:

- Excel
- HTML
- XML.

Lataa tiedosto -näytöllä validointipalautteet (Excel, HTML ja XML) ovat saatavilla kohdasta Validointipalaute. Excel-palautetta ei julkaista silloin kun raportin lataus ei ole onnistunut raportioijan portaalissa. Näytöillä validointipalaute on saatavilla Tiedoston validointi -kohdasta.

Kun raportilta on löytynyt validointivirhe, niin raportioijan portaali näyttää ikonin koskien validointivirhettä.

Kuvake	Selite
	Ei virhettä raportilla
	Puuttuva lomake
	XML -virhe
	Hyperkuutiot
	Kaksinkertainen fakta
	Tiedostovirhe
	Taksonomia validointivirhe
	Laskentavirhe
	Kaavavirhe (virhe)
	Kaavavirhe (varoitus)



	Orpo fakta
	Filing rules (virhe)
	Filing rules (varoitus)
	Lisätarkastukset (virhe)
	Lisätarkastukset (varoitus)
	Tarkistus (virhe)
	Tarkistus (varoitus)

7.1.1 Excel-validointipalaute

Excel-validointipalaute sisältää yhteenvedon validoidusta raportista ja tehdyt validoinnit sekä validointituloksen lomakkeittain että virheelliset validoinnit.

Validointipalautteen yhteenvetosivulla on esitetty raportin perustiedot, tehdyt validoinnit ja validointipalaute lomakkeittain.

Validointitila on esitetty vihreällä, kun validointi on hyväksytty (OK) ja virheet on merkitty punaisella (NOK).

Vahvistus	Tila
Validoinnit: 'SAVE.rsc'	—
Rakenne 'SAVE_1.0.xsd'	NOK
Validoinnit: 'Lisätarkistukset'	OK

Yhteenvetosivulta on mahdollista porautua lomakekohtaiseen validointipalautteeseen klikkaamalla validointitilaa.

Lomakkeilla raportin validointitilat näkyvät joko keltaisina (varoitus) tai punaisina (virhe) tietopisteinä. Validoinnin saat näkyviin tietopisteen viereen, kun viet osoittimen sen päälle.

7.1.2 HTML-validointipalaute

HTML-validointipalaute sisältää tiedot seuraavista asioista:



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024

SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

20 (24)

- Raportin tunnistetiedot
- Yhteenveto validoinneista
- Tarkempi erittely validointivirheistä.

7.1.3 XML-validointipalaute

XML-validointipalaute on tarkoitettu hyödynnettäväksi raportoijan omassa raportointijärjestelmässä, kts. kohta *6.3 Raporttien toimittaminen SFTP-yhteyden avulla*.

8 Toimitetun raportin lataaminen portaalista

Toimitettu raportti on mahdollista ladata raportoijan portaalista Excel-muodossa seuraavasti:

1. Mene näkymään Raportoinnin valvonta > Yksittäisten raporttien valvonta
2. Valitse raportti, jota haluat katsoa
3. Paina **Visualisoi** painiketta
4. Tiedot voi ladata Exceliin painamalla **Vie Excel-muodossa** kuvaketta.

9 Keskustelutoiminnallisuus

Raportoijan portaalin keskustelutoiminnallisuus koostuu portaalissa käytävistä keskusteluista ja portaalista tilattavista sähköposti-ilmoituksista. Keskustelutoiminnallisuus ei ole käytössä validointipalvelussa.

Sähköposti-ilmoitusten vastaanottaminen vaatii, että käyttäjä on syöttänyt sähköpostiosoitteen yhteystietoihinsa sekä aktivoinut valinnan Saat sähköposti-ilmoitukset. Sähköposti-ilmoitusten tilaaminen on kuvattu tarkemmin luvussa *4 Raportoijan yhteystiedot*. Sähköposti-ilmoituksiin sisältyvät ilmoitukset raportoijan portaaliin saapuneista viesteistä sekä muistutukset puuttuvista raporteista.

Sähköposti-ilmoitukset lähetetään osoitteesta:
no-reply.notifications(at)finanssivalvonta.fi.

Ilmoitus uudesta viestistä raportoijan portaalissa on otsikoitu *BOF / Uusi viesti Raportoijan portaalissa / Nytt meddelande i Rapportörsportalen / New message on the Reporter Portal*. Raportoijan portaalista tilatut sähköposti-ilmoitukset eivät ole luettavissa portaalissa.

Sähköposti-ilmoitusten vastaanotossa tulee huomioida, että sähköposti-ilmoitukset lähetetään aina viimeisimmän kirjautumiskerran käyttövaltuuksien mukaan. Esimerkkinä tilanne, jossa käyttäjällä on kolmen yhteisön puolesta



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

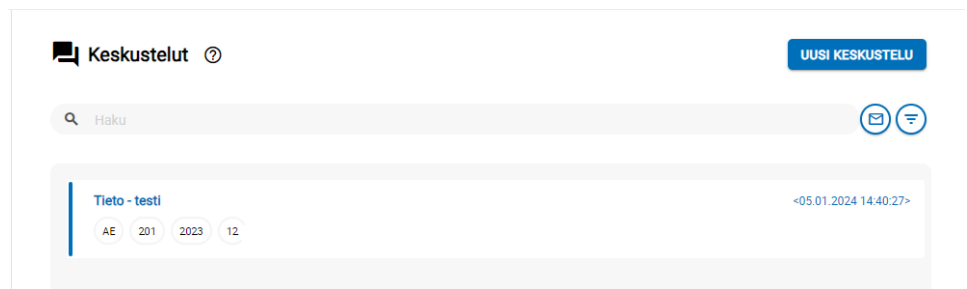
Julkinen

21 (24)

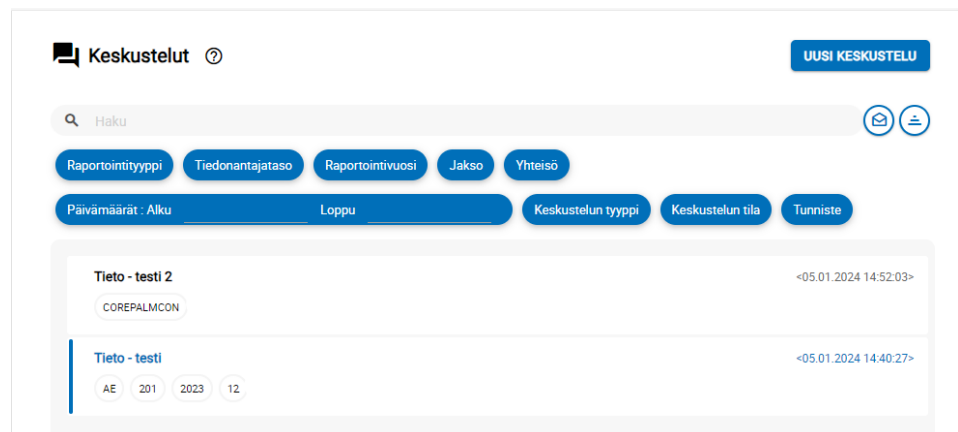
valtuudet portaaliin, mutta käyttäjä on kirjautunut viimeksi vain yhden yhteisön puolesta. Tällöin sähköposti-ilmoitukset tulevat vain tämän yhden yhteisön osalta, minkä vuoksi suositellaan aina kirjautumaan kaikkien yhteisöjen puolesta kerralla.

Keskustelua voi käydä Keskustelut-näkymässä sekä Raporttien valvonta > Yksittäisten raporttien valvonta -, Raporttien valvonta -, ja Raporttien toimitukset - näkymissä.

Keskustelut-näkymä näyttää oletusarvoisesti lukemattomat viestit, jotka on korostettu sinisellä. Kaikki viestit saa näkyviin painamalla hakupalkin vieressä olevaa kirjekuvaketta. Kirjekuvakkeen vieressä olevasta suodatinkuvakkeesta saa puolestaan esille valintalistoja, joilla viestejä voi rajata esimerkiksi yhteisön tai raportointityypin perusteella. Hakupalkki löytää viestejä viestin otsikon ja tagien perusteella.



Luetut viestit voi palauttaa takaisin lukemattomaksi painamalla viestin vasenta reunaa.



Keskustelut-näkymässä käytetään keskustelun tyyppinä vaihtoehtoa Tieto. Uudelle keskustelulle pitää antaa nimi sekä valita valintalistalta Yhteisö



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

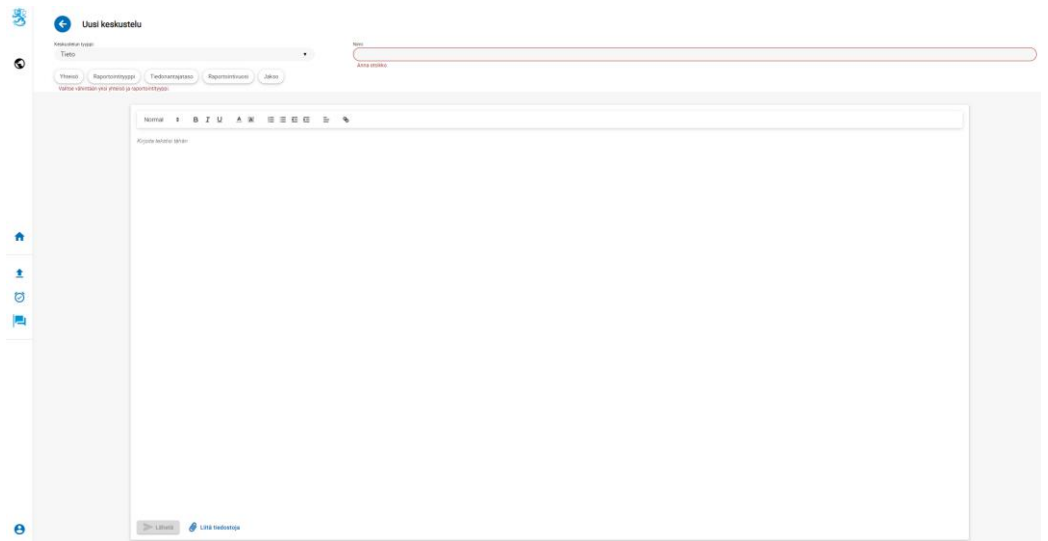
Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

22 (24)

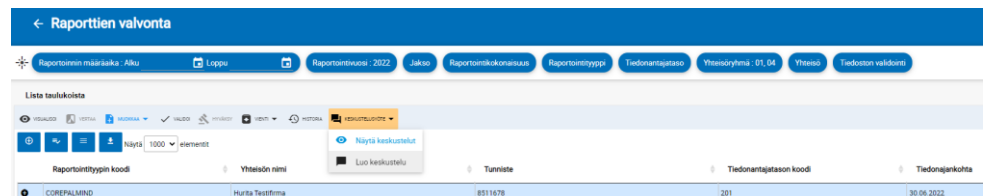
vähintään yksi yhteisö ja valintalistalta Raportointityyppi vähintään yksi tiedonkeruu. Valittavissa olevat arvot Yhteisön ja Raportointityypin valintalistoilta määrittyvät käyttäjän Suomi.fi -valtuuksien mukaan. Nämä valinnat rajaavat myös sitä, ketkä pystyvät näkemään keskustelun jatkossa. Valintalistat tiedonantajatasolle, raportointivuodelle ja jaksolle eivät rajaa muiden käyttäjien oikeuksia nähdä keskustelua.



Keskusteluun voi lisätä liitteen valinnalla Liitä tiedostoja.

Keskustelu lisätään raportoijan portaaliin valinnalla Lähetä. Keskustelu jää näkyviin Keskustelut-näkymään. Suomen Pankin vastaus näkyy Keskustelut-näkymässä.

Raporttien valvonta > Yksittäisten raporttien valvonta - ja Raporttien valvonta - näkymissä keskustelun voi aloittaa saapuneesta raportista Keskustelusyöte - valinnasta.





Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

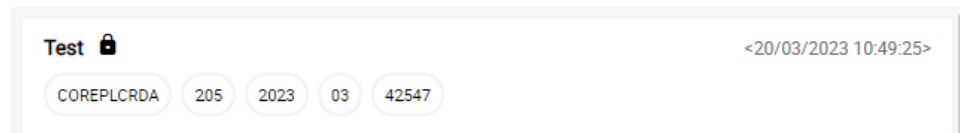
17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

23 (24)

Raporttien valvonta -näkymien keskustelusyötteessä näkyvät vain uusimpaan raporttiversioon liittyvät keskustelut. Vanhoihin raporttiversioihin liittyvät keskustelut löytyvät Keskustelut-näkymässä. Raportoijan tulee lähettää ilmoitus Suomen Pankille, mikäli portaaliin on toimitettu uusi versio aiemmasta raportista ja edellinen raporttiversio on mitätöity.

Keskustelu voidaan päättää Suomen Pankin toimesta, jonka jälkeen keskusteluun ei voi enää lisätä viestejä. Suljetun keskustelun tunnistaa lukkoa esittävästä kuvakkeesta otsikon oikealla puolella. Jos raportoija tai Suomen Pankki haluaa vielä jatkaa päätettyä keskustelua, pitää luoda uusi keskustelu.



10 Uloskirjautuminen

Muista poistua uloskirjautumisen kautta, kun lopetat palvelun käytön, jotta yhteys raportoijan portaalissa oleviin tietoihin ei jää auki ja mahdollisesti sivullisten käytettäväksi.

Paina ensi vasemmasta alakulmasta löytyvästä kuvakkeesta, jossa on käyttäjätunnuksesi näkyvissä ja sen jälkeen oikeasta yläkulmasta löytyvästä **Kirjautu ulos** kuvakkeesta.



Rahoitusvakaus- ja tilasto-osasto

Rahoitustilastotoimisto

Muistio

17.6.2024
SP/FIVA-EI RAJOITETTU

Julkinen

24 (24)

11 Raportoijan portaalin yhteystiedot

Raportoijan portaaliin liittyviä kysymyksiä voi laittaa osoitteeseen:
ReportingSupport(at)bof.fi